



Sveaborg

SUOMENLINNA NEWSLETTER NRO 2 / 3 | 2009



Guiderna är här

Mitt Sveaborg – Lassi Ikäheimo

Vapen och tankar



Ledare



Jaakko Antti-Poika DIREKTÖR,
FÖRVALTNINGSNÄMNDEN FÖR SVEABORG

Artikel 5 i Unescos konvention om världsarv förutsätter att man vidtar åtgärder för att identifiera, skydda, bevara, presentera och återställa kulturarvet. I samband med att Sveaborg togs upp på listan förband sig finska staten att hålla objektet öppet för allmänheten och dela ut information till intresserade.

Sveaborgscentret har fungerat som producent och distributör av information till besökare i över 10 år. Centrets verksamhet har etablerats och utökats i och med det växande besökarsantal; centret kontrollerar även hur fästningsområdet används för olika evenemang och fungerar som samordnare för de lokala företagen inom turistbranschen. Allt detta sker enligt konventionen om världsarv med ägarens, dvs. statens finansiering.

Att ordna evenemang för att dela ut information i ett internationellt kulturminnesmärke är en krävande uppgift: servicen ska hålla hög kvalitet och vara tillgänglig på flera språk. Den tryckta allmänna broschyren om Sveaborg görs numera på tio språk och Sveaborgscentrets högklassiga och populära vidfilmföreläsning kan höras på sju olika språk; av viktiga turistpråk fattas dock fortfarande bl.a. spanska.

Ett traditionellt sätt att dela ut information är guidade rundvandringar som Samfundet Ehrensverd rf av tradition svarar för. Denna verksamhet är ett bra exempel på ett fungerande långvarigt samarbete mellan aktörerna inom den privata och offentliga sektorn.

I framtiden blir det kanske olika intelligenta elektroniska system som utmanar den traditionella rundvandringen. De nya systemen fungerar i telefoner, navigatorer eller framtidens terminaler som kan förena ett synligt och förändrat eller förstört landskap och få det att framträda. Att utveckla dessa system förutsätter ett bra samarbete med innehållsproducenter, planerare av apparater och de ansvariga för kulturarvet.



Festivalen Gardets Musikkår 190 år

Tre musikkåror och Pipes & Drums säckpipeorkester erbjuder gästerna bedårande marschmusik i det festliga Amiralens Tattoo på Dagen för försvarets fanfest den 4 juni. Gardets musikkår, Helsingfors polismusikkår och Försvarsmaktens Garnisonsmusikkår i uniform framför en exakt mönstermarsch med hjälp av 150 musikanter bredvid Sveaborgs fyrkyrka, på den historiska Paradplanen.

Gardets musikkår firar sin 190-åriga existens genom att återvända till sin födelseort, den före detta garnisonsstaden Viapori, dagens Sveaborg. Förutom det festliga Tattoo ingår i gratisprogrammet även en stor picknickkonsert på garnisonplanens gräsmatta på lördag med Fredi, Sami Saari och Mika Pohjonen som stjärnor.

Utomhusevenemangen är gratis och äger rum med reservation för väder. I mindre tillställningar ingår bl.a. konserter av blockflöjtist Eero Saunamäki i Sjökrigsskolans planetarium och konstnären M. A. Numminens framträdande i Sjökrigsskolans berömda bastu med plats för 150 åhörare på laven.

Festivalen Gardets musikkår 190 år på Sveaborg 3–6.6.2009. Amiralens Tattoo 4.6. kl. 18.30. Fritt inträde. Ytterligare information om festivalen finns på adressen: www.kaartinsoittokunta.fi. Biljetter säljs av Lippupiste.



Männen bakom fästningen

Jacob Magnus Sprengtporten (1721 - 1786)

Jacob Magnus Sprengtporten deltog i ledningen av fästningsarbetena på Sveaborg på 1750-talet och befordrad till generallöjtnant återigen på 1770-talet, som efterträdare till Augustin Ehrensverd som avlett samma år. År 1772 samlade han en grupp bestående av fästningsofficerare och soldater som avseglade till Stockholm för att stödja Gustav III i en kupp. Kungen hade för avsikt att tvinga ständerna att abdikera till förmån för kungen. Kungen hade emellertid redan hunnit genomföra revolutionen innan fartyget försenat av en höststorm hann fram.





Vapen och tankar

Leden är raka och krutet torrt när det historiska militärläget sprider ut sig på Sveaborg 12–14.6. Kulturfestivalen från upplysningstiden Les Lumières har redan inletts under veckan. Festivalen erbjuder musik och filosofiska strömningar från 1790-talet.

Till minne av finska kriget

I år har det gått 200 år sedan det finska kriget. Krigshändelserna på Sveaborg var över redan våren 1808. I temat för militärläget i juni syns dock det finska kriget, i synnerhet i soldatuniformerna och kvinnokläderna.

”Sveaborgs kapitulation hade en mycket stor inverkan på krigets utgång. Även vi vill påminna människor om händelserna för 200 år sedan”, berättar chefen för det historiska militärläget Keimo Ahokanto.

Programmet består av exercis- och stridsövning samt en festpolonäs som även

publiken kan delta i. Den mest imponerande delen i helgens program är säkert ”Smällen på Sveaborg” (Viaporin pamaus) på söndag då samtliga vapen i evenemanget avfyras samtidigt. ”I detta dån stiger också antalet decibel så det är bäst att ha med sig öronproppar”, säger Ahokanto.

Uppskakande tankar

Temat för kulturfestivalen Les Lumières i år är ”Uppskakande tankar”. Under evenemanget diskuterar man bl.a. passioners inverkan på livet och kvinnornas frihet under tidsperioden. I festivalprogrammet ingår dessutom musikframträdanden och översikter av seder och bruk.

Festivalens konstnärliga direktör Marja Rumpunen betraktar temat som ytterst aktuellt. ”Avisikten är att föra fram tankar från tiden runt 1790-talet om att skapa ett bättre samhälle som föregick den franska revolu-

tionen och mordet på Gustav III. Situationen i världen i dag är också på flera sätt kritisk, jag hoppas att vi nu är mer observanta än på 1700-talet.”

Särskilt intresserad är Rumpunen av den svenska orkestern REBaroques besök. Sammansättningen som fått Årets Spelmanpris spelar Johan Helmich Romans musik och uppträder även med finländska musiker vid olika evenemang.

Lumières-Academie erbjuder information om Versailles under fyra dagar. Upplysningens ljus erbjuds från fiolspel till hur man använder en solfjäder.

Historiskt militärläger 12–14.6.2009

Les Lumières 9–15.6.2009, www.lumieres.fi





Musikantens Mombasa

Schlagersångaren Frederik spelar i de anställdas transistorradio i plåthallen. Musikstilen ändras dock i augusti när Viapori Jazz sprider ut sig på Sveaborg. En av de viktigaste aktörerna bakom Viapori Jazz, festivalens producent Lassi Ikäheimo berättar att denna hall är den ena av hans käraste platser på Sveaborg.



Mitt Sveaborg

”Ljuden i hallen och doften av plåthallen är helt enkelt fantastiska. Efter föreställningen, när man får övernatta på ett så enastående ställe, är känslan helt unik.”

Blåsare och seglare

Ikäheimo kom första gången till Sveaborg år 1984 när han började i Gardets musikkår. Fyra år senare började han tillsammans med en vän att renovera en träbåt av modell Summalainen som legat under vatten.

Veteranerna från motorbåtsboden på Stora Östersvartö, med Tapio Korvensola i spetsen, gav goda tips och av den åldriga skutan som köpts för en mark fick man en sjöduelig utflyktsbåt. Motorbåtsboden blev för Lassi Ikäheimo den andra särskilt kära platsen i sjöfästningen.

Numera är Ikäheimo biträdande kapellmästare och trumpetare vid Gardets musikkår. Han var även med och grundade den folkkära gruppen Jean S. För närvarande upptas Ikäheimos kalender av två festivaler som ordnas på Sveaborg: Gardets musikkår 190 år och Viapori Jazz.

Unik scen

Ikäheimo som bott tre år på Sveaborg säger sig ha bevarat ”en turists” inställning till Sveaborg. ”Denna plats orkar man beundra varje gång. Det är exempelvis en makalöst imponerande syn vid sträng kyla på vintern när det plötsligt töar och murarna täcks av rinfrost.”

Lassi Ikäheimo har en klar uppfattning om Sveaborg som en plats för uppträdanden. ”Här finns platser som är oerhört vackra och som på samma gång har en utmärkt akustik. Färjan till Sveaborg tar endast en kvart, men samtidigt kliver man via ett maskhål in i en annan värld, en levande historiebok.”

Gardets musikkårs festivaler i juni sprider ut sig på unika platser. Till exempel

blockflöjtisten Eero Saunamäki spelar i Sjökrigsskolans planetarium och konstnären M. A. Numminen spelar upp sin succélåt ”Jenkka hevosen puhdistamisesta” i Sjökrigsskolans bastu. Orden i den aktuella låten är tagna direkt ur arméns reglemente.

Det har funnits militärmusik på Sveaborg alltsedan 1700-talet. Ikäheimo ser också dagens evenemang som ett naturligt komplement till historiens libretto. ”Sveaborg har varit den absolut viktigaste kulturella ingångsporten till Finland. Till exempel är det fint att paraderna i juni som ingår i militärmusiken kan genomföras på en paradplan som byggts inkom för dem.”

Soldatmiljö som saknar motstycke

Även som soldatmiljö är Sveaborg enligt Ikäheimo huvudet högre än andra.



”Östersvartö är också en kär plats för mig, närheten till öppna havet skapar en helt egen stämning. Infrastrukturen där är dock nyare, och den har inte samma djup.”

Framtiden för Gardets musikkår på kaserne i Taivallahti har varit föremål för en livlig diskussion. Sveaborg skulle dock inte nödvändigtvis lämpa sig som ett nytt hem för Musikkåren. ”Sjöfästningen skulle vara en perfekt plats för Musikkåren om man fick stänga av mobiltelefonerna och hoppa upp i en annan rytm, skapa musik i lugn och ro. För närvarande uppträder dock Musikkåren mer än en gång om dagen och därför är bra förbindelser ett måste.”

Rock inom uthållighetens ramar

Viapori Jazz ordnas i augusti för nionde gången, Gardets musikkårs festival är den första i sitt slag. Vilka andra evenemang skulle rymmas på Sveaborg, skulle världsarvsobjektet ha plats för till exempel en rockfestival?

”Absolut skulle det finnas plats, men alla evenemang måste vara små och inom uthållighetens ramar. Man har inte heller velat karnevalisera Viapori Jazz. Normala färjeförbindelser måste vara tillräckliga, och vi vill inte ha här rader av bajamajor eller lakritsstånd.”

”Ett rockevenemang med en publik på 240 och med mindre ljudtryck skulle visa upp nya sidor av musiken. Musikerns roll skulle framhävas men kanske skulle angsten och energin i spelningen lida.”

”Färjan till Sveaborg tar endast en kvart, men samtidigt kliver man via ett maskhål in i en annan värld, en levande historiebok.”

Jean S. har spelat in en skiva med sommarlåtar. Vilken låt skulle Ikäheimo med 13 år i gruppen rekommendera för Sveaborgs sommar?

”Mombasa. Det har samma magi, man kommer undan klockans tickande.”

Festivalen Gardets musikkår 190 år
3–6.6.2009
Viapori Jazz 26–29.8.2009



Anställningen som guide på Sveaborg torde vara ett drömsommarjobb för varje historiestuderande. Gallringen av kandidater till de guidade rundvandringarna är dock hård. Samfundet Ehrensverd som ansvarar för guideverksamheten arrangerar utbildningar som består av föreläsningar, övningsarbeten och praktik i guidning. För att kunna bli guide ska man även klara av ett muntligt och ett skriftligt prov.

Guidernas bakgrund varierar. Sommarjobbare som arbetar heltid väljs bland språk- och historiestuderande, men en del guider ströjobb. I guidekåren finns såväl en daghemsanställd som en tandläkare. Även en majoritet av ströjobbarna är officiella Helsingforsguider.

Sofia Gustafsson företräder traditionella historiestuderande i guidekåren. Gustafsson som ska börja sitt femte år som guide på Sveaborg valdes i fjol till Årets guide i Helsingfors. Merja Salonen å sin sida är konstmagister och bildkonstnär. Hon har studerat konsthistoria och arbetar andra året som guide i sjöfästningen.

Naturaförmåner och naturkrafter

Arbetet som guide har flera goda sidor. Motion, frisk luft och en vacker miljö är de uppenbaraste naturaförmånerna. Gustafsson och Salonen trivs särskilt på rundvandringar

där deltagarna förenas av ett specifikt tema, till exempel samma arbetsplats eller hobby. År efter år deltar också kunderna alltmer aktivt i rundvandringarna.

Det finns dock tillräckligt med utmaningar. I den hårda vinden räcker inte ens den bästa rösten till. "Och när det blir snöblandat regn, så kvittar det vad man säger eftersom

"En del känner till det lilla och främmande landets historia väl, andra frågar om vår kung bor här."

ingen är intresserad", säger Gustafsson.

Förutom med naturkrafterna kan guiderna även tvingas kämpa om uppmärksamheten med historiska personer. "Gustav III kan råka vara på besök på samma plats. Det är en utmanande konkurrent", skrattar Salonen. 1700-talets monark är stjärnan i barnens äventyrsrunda, även för vuxna ordnas olika temarundvandringar.

En vacker dräkt och ett varmt hus

Temarundvandringarna koncentrerar sig på en viss tidsperiod eller ett visst tema. Under

"Genom en guidad rundvandring öppnar sig historien framför ögonen. Man hör nästan på riktigt det där klappet av hovar", tillägger Salonen.

Gästerna är inte de enda som lär sig något nytt på vandringarna. Även guiderna får ibland ny information. "På grund av kundernas frågor börjar man själv ta reda på nya saker", säger Sofia Gustafsson. "Man kan få information genom överraskande källor. Exempelvis berättade grannfrun intressant information om sin far som en gång var färjeförare på Sveaborg", säger Merja Salonen.

Lilla Tallinn

På de internationella rundvandringarna finns såväl de som känner väl till sjöfästningen som de som inte vet någonting om denna. "En del känner till det lilla och främmande landets historia väl, andra frågar om vår kung bor här. Amerikanerna är till exempel intresserade av andra världskriget och den ryska tiden. Utländska gäster är också ofta intresserade av landskapet, av själva skärgården", säger Salonen.

Sveaborg kan vara ett språng till Baltikum för vissa internationella gäster. En turist från Asien på väg till Tallinn tog fel fartyg vid Salutorget. Kullerstengatorna och de gamla byggnaderna var dock övertygande och mannen var mycket nöjd med sin

GUSTAV III:S KONKURRENTER

vilken historisk tidsperiod skulle guiderna själva ha velat leva på Sveaborg?

"Mot slutet av 1700-talet när det redan fanns några byggnader här. Men endast om man fick vara officersfru – en elegant dräkt och ett varmt hus måste det till!", skrattar Gustafsson.

Har guiderna som till vardags vandrar runt sjöfästningen fortfarande några platser kvar på Sveaborg som de aldrig tröttnar på, platser som man vill återvända till om och om igen?

"Torrdockan. Där händer och sker ett och annat, dockan ser varje gång annorlunda ut", svarar Gustafsson. "Gustavssvärd när färjan glider förbi", säger Salonen.

Nytt för både gäster och guider

De guidade rundvandringarna öppnar nya synvinklar på bekanta platser. "Flera kommenterar att den där platsen har man gått förbi flera gånger men att man aldrig tänkt på historien bakom den eller det nuvarande användningsändamålet", säger Gustafsson.

Tallinnresa. Senare hade dock turisten varit till Helsingfors-info vid Esplanaden och för-

"Genom en guidad rundvandring öppnar sig historien framför ögonen. Man hör nästan på riktigt det där klappet av hovar."

undrat sig över att Tallinn låg så överraskande nära och var så överraskande litet.

De guidade rundvandringarna utgår från Sveaborgscentret
Ytterligare information om temarundvandringar och tider för rundvandringarna för allmänheten:
www.suomenlinnatours.com
Sommarens rundvandringar även på baksidan

Vallarna håller inte för vandring

Flera helsingforsbor begår misstaget att tro att kullarna vid Gustavsvärd är picknickplatser som naturen format. I verkligheten inledde ryssarna byggandet av sandvallarna kort före Krimkrigets början år 1850. Under varje kulle finns ett välvt ammunitionsförråd som är täckt med sand från tre sidor.

Erosionen som orsakas av besökare och klimatet har format jorden och lett till avrinningar. Vegetationen ovanför källarna tar mycket skada av att folk går på vallarna. Förvaltningsnämnden för Sveaborgs trädgårdsmästare Iina Johansson har ansvaret för reparationen av krutkällarnas beläggning.

Att rota sig tar tid

Johansson berättar att själva reparationen går relativt fort. Vegetationen hinns dock inte rota sig ordentligt. "Ovanför krutkällarna sprids kokosnät för att jordmassan ska hålla sig på plats. På dessa uppstår vegetation redan efter det första året. Ett enhetligt och

hållbart rotsystem skulle dock kräva en fridlyst period på minst tre år. Jorden börjar röra på sig direkt efter den första promenaden."

Gustavsvärd är för närvarande en av Sveaborgs mest populära platser att vistas på. I stället för att vistas var som helst rekommenderar Johansson besökarna att hålla sig till den skyltade vägen. "Från den skyltade vägen ser man Gustavsvärd verkligen väl, det lönar sig att följa vägen. Här växer fridlysta växter som lider av att människor inte tänker sig för var de rör sig."

Utlänningar är förvånade

Trädgårdsmästaren berättar att utländska turister inte rör sig på Sveaborg på samma sätt som de inhemska besökarna. "Européerna förvånar sig över hur fritt man rör sig vid Gustavsvärd. Kanske har människor i övriga europeiska länder lärt sig att respektera kulturarvet mer."

Enligt Johansson har finländarna förlorat läskunnigheten när det gäller mil-

jön. Dessutom har helsingforsborna vant sig vid att röra sig alltför fritt på Sveaborg. "Människor tror att allemansrätten gäller här. Den gäller inte, det är fråga om en tätort. Föräldrarna borde göra sig förtrogna med denna plats före besöket och lära sina barn respekt gentemot denna unika miljö."

"I Gustavsvärd finns ett unikt naturområde samt fästningsbyggnader från både den svenska och den ryska tiden", avslutar Johansson.

3.6 och 18.8 kl. 16.30

Rundvandringen Gåsskit, vattensorkar och landskapsvård

Förvaltningsnämnden för Sveaborgs trädgårdsmästare Iina Johansson och överträdgårdsmästare Anja Pitkänen presenterar landskapsvård på Sveaborg.

Start från Sveaborgscentret. Fritt inträde.



Öppet hus var en succé

Sveaborgs konferens- och festlokal-service ordnade under sista veckan i mars ett Öppet hus-evenemang tillsammans med de övriga aktörerna på ön. Försäljningssekreteraren Sari Mäkinen som varit med och förberett evenemanget var mycket nöjd med hur evenemanget lyckades. ”Det var till och med trängsel i våra lokaler emellanåt! Det mest populära målet var Sveaborgs kyrka som besöktes av närmare 200 människor. Där fanns möjlighet att träffa kyrkans personal, öva bröllopsceremonin och lyssna på bröllopsmarscher.”

Förutom de fyra festlokaler som förvaltningsnämnden administrerar höll lokala restaurangägare, Hostel Suomenlinna, Sveaborgs kyrka, Officersklubben och Yläkerho samt leksaksmuseet öppet hus. Cateringföretagarna Bastion Catering och Viaporin juhlapalvelu var representerade i Pirunkirkko (Djävulskyrkan) och Tenaljen von Fersen. Även Suomenlinnan Panimo, JT-line och Samfundet Ehrensverd presenterade sin verksamhet.

Tiina Rynnänen och Tuomas Kataila som firar sitt bröllop i september ger sitt tack till evenemanget. ”Vi vill framföra ett särskilt tack till Sveaborgs kyrkas personal. Vi fick jättebra praktiska tips inför hösten.” Paret bröllopsfest firas i Krutkällaren på Vargön. ”Platsens läge i närheten av öppet hav lockade. Krutkällaren lämpar sig också till storleken för antalet deltagare i vår fest.”

Det förlovade paret tycker att evenemanget Öppet hus var till stor hjälp vid planeringen av festen. ”Vi kunde besöka flera plat-



ser, utan tidtabell och överenskommelser på förhand. Våra minnen återkom och vi tog foton!”

Evenemanget som var det första i sitt slag kommer inte att förbli det enda.

”Motsvarande evenemang kommer säkert att ordnas i fortsättningen”, övertygar Sari Mäkinen.

Sveaborgs turistarrangörer presenterar sig

Tullmuseet grundades år 1930. I början fanns museet i Tullstyrelsens lokaler vid Skillnaden. Sedan år 1993 har museet legat på Vargön på Sveaborg, i kurtinen Hamilton-Polhem. På ett stenkasts avstånd vid stranden låg på sin tid på 1700-talet Sveaborgs första tullvakt.

Janne Nokki har varit museiföreståndare sedan år 2007. Han ansvarar för planering och genomförande av utställningar samt administration av samlingarna och även för merparten av forskningsverksamheten. Han arbetar inte permanent på Sveaborg utan i Tullstyrelsens huvudbyggnad.

Finlands eget tullverk fyller 200 år om ett par år. När museiverksamheten inleddes stod verket inför djupgående förändringar. Tullen fråntogs ansvaret för bevakningen av havsgränsen, likaså hade förbudslagen som sysselsatt tullen mycket kommit till sin vägs ände. Snart övergick även bevakningen av den östra gränsen till

Gränsbevakningsväsendet. Som en följd av förändringarna hade Tullen rikligt med gamla föremål som på initiativ från entusiastiska amatörer började samlas i olika delar i landet.

Museets mest populära behållning har alltid varit smuggling och tullbrott. Dessa har också sin egen permanenta plats i museet. Framme finns även förändringarna i tullverksamheten och Tulllaboratoriets verksamhet. Föremålen består – vid sidan av tjänsteuniformer och arbetsredskap – av olika verktyg för att begå brott, trycksaker och rikligt med unika fotografier.

Namnet för tema utställningen år 2009 är ”Tullen går över gränsen” som behandlar Tullens internationella verksamhet genom åren. Utställningen har även framme föremål från utländska tullmuseer.

Museet har öppet 21.5–31.8 ti–sö 12.30–17.30 (stängd 19–21.6)





Evenemang på Sveaborg

7.6, 7.7 och 9.8 Japanska tehuset Tokuyûan

Tehuset, beläget i bastion Godt samvete, har öppet hus sö 7.6 kl. 12–16 och sö 9.8 kl. 12–16. På tisdagen 7.7 har man tejudningen Chakai kl. 15. Urasenke-skolans stormästare Genshitsu Sen besöker tehuset ti 23.6. Dessutom håller han en föreläsning för allmänheten i Finlandiahuset må 22.6 kl. 17. Tejudningen i foajén börjar kl. 16. www.urasenke.fi

10.6–15.8 Siniväriset (De blåfärgade)

Ett symfoniskt tvärsnitt av det föränderliga fosterlandet på Sveaborgs sommar-teater. Kristallklar, respektlös och bastant pjäs där man vare sig skränder ord, idéer eller kjoltyg. Regi Heidi Räsänen. I rollerna bl.a. Wanda Dubiel, Elena Leeve, Laura Birn, Taisto Oksanen. Täckt läktare. Biljetter: Q-teatern, tfn (09) 4542 1333 och Lippupalvelu, tfn 0600 10 800 (1,83e/min+lna), www.lippupalvelu.fi

9.6–8.8 Det förtrollade valvets hemlighet

Kung Gustav III tillsammans med hovfröken och

säkerhetsgardet löser en hemlighet som döljs av Sveaborgs stenmurar och storslagna fästningsvalar. Äventyrsturen som baserar sig på historiska fakta tar barnen och föräldrarna ut på en tidsresa genom Sveaborg. Turer: ti-to, lö 12 och 15 (på svenska fr 12) (ej 18–21.6). Biljetter: barn (under 16 år) 9,50 e, vuxna 12,50 e från Lippupalvelu, tfn 0600 10 800 (1,83 e/min+lna), www.lippupalvelu.fi.

1.8 Suomenlinna Arts

Sveaborgs konstnärer och konsthantverkare öppnar sina arbetsrum för besökare och demonstrerar sina produkter. Öppet hus kl. 12–17. Besökare har möjlighet att köpa produkter direkt i arbetsrummen eller sommarbutikerna. Gratis guidningar för allmänheten 12.30 på engelska och 14.30 på finska, avgår från Sveaborgscentret.

26–29.8 Viapori Jazz

Sommarfästningen Sveaborg erbjuder åter en estrad där även de vildaste visioner får blomma ut. Artister är bl.a. Jukka Perko, Kimmo Pohjonen, Verner Pohjola och Tuomo Prättälä samt Molvanian musikiilliset suurlähettiläät. Biljetter: Lippupiste, tfn 0600 900 900 (1,75 e/min+lna). www.viaporijazz.fi





Sommaren på sveaborg 2009

Broschyren Sveaborg Sommar 2009 har kommit ut. Broschyren innehåller aktuella uppgifter om öppettider och priser för platserna och tjänsterna, om evenemang och utställningar samt en karta över fästningen och tidtabeller för vattentrafiken. Broschyren trycks på finska, svenska och engelska. Distributionsställen är Sveaborgscentret och övriga sevärdheter i fästningen samt Helsingfors stads turistinformation och vattentrafikfartygen.

Sommarens evenemang

4.5–31.8	Kyrkbåtsbygge, Gamla plåthallen vid torrdockan	8.7	Ehrensärdmuseets temadag
17.5	Blå himmel och andra klassiker, Kvarnsalen kl. 18	2, 9, 16, 23 och 30.7	Orgelsommar-konserter i Sveaborgs kyrka
3–6.6	Gardets musikkår 190 år	1.8	Suomenlinna Arts
7.6 och 9.8	Det japanska tehuset har öppet hus	15.8	Sveaborgsstopet
9.6–8.8	Det förtrollade valvets hemlighet – äventyrstur för barn	22–23.8	Hemkonserter i Linnanportti-huset
10.6–15.8	Pjäsen Siniväriset på Sveaborgs sommar-teater	26–29.8	Viapori Jazz
13–14.6	Festivalen Les Lumières		
13–14.6	Historiskt militärläger		
13.6	MeriViapori		
7.7	Tanabata-tebjudning i det japanska tehuset		



UTGIVARE Förvaltningsnämnden för Sveaborg
ANSVARIG REDAKTÖR Tuukka Hetemäki
LAYOUT Teerenhovi

FOTO Esko Jämsä, Yrjö Tuunanen, Manu Rantanen, Harri Kosonen, Q-teatern
TRYCKERI Lönnberg Print Oy, 2009

Sommarens utställningar

T.o.m. 31.12.2009	Kapitulation – C. O. Cronstedts svåra vår 1808, Sveaborgsmuseet
7–24.5	Leikisti - Oikeesti, 20-årsjubileumsutställning av Konstnärsgillet i Helsingfors bildkonstskola, Galleri Strandkasernen
21.5–31.8	Tullen går över gränsen, Tullmuseet
28.5–18.6	Marja Eerola, Jussi Juurinen, Kaisa Kontio, Sami Korkiakoski – Grafik och målningar, Galleri Strandkasernen
29.5–19.7	Farväl till seglen, Sveaborgsmuseet
27.6–2.8	Eläimellistä – Konstnärsgillet i Helsingfors sommarutställning, Galleri Strandkasernen
24.7–30.9	Ryssgubbe, snårvinda och sandvita, Sveaborgsmuseet
7–23.8	Tero E.K. Simonen – Skulpturer av tuggummi och modeller, Galleri Strandkasernen
27.8–20.9	TRR 420 Tapio Haapala, Reijo Kärkkäinen, Riikka Viinikanoja – Målningar, Galleri Strandkasernen



Sommarens rundvandringar

1.6–31.8	Dagliga rundvandringar på finska kl. 13 och kl. 15 Sveaborgs kanoner och tunnlar, på svenska kl. 12 och på engelska kl. 11 och 14.
3.6 och 18.8	Trädgårdsmästarens tur Gåsskit, vattensorkar och landskapsvård kl. 16.30.
1.8	Suomenlinna Arts-rundvandringar på engelska kl. 12.30 och på finska kl. 14.30.

Samtliga rundvandringar avgår från Sveaborgscentret.

Samfundet Ehrensverd rf ordnar temarundvandringar även på beställning: www.suomenlinna-tours.com



SVEABORGSCENTRET

öppet 2.5–30.9
dagligen 10–18
Förvaltningsnämnden för Sveaborg,
Sveaborg C 74,
00190 Helsingfors

Sveaborgs turistinformation,
tfn (09) 684 1880,
info@suomenlinna.fi
www.suomenlinna.fi

Sveaborgs nyhetsbrev utkommer
tre gånger per år.